

[Texte]

responsible for all of our administrative activities. Among the three of us we should be able to answer your questions.

Mrs. Marleau (Sudbury): The first thing that comes to mind is you are saying that you have been contributing \$2.4 million to the restraint. Can you tell us how you did that?

Mr. Dye: Sure, I would be happy to. In fact I am going to let Ron Warme answer that because he engineered it for us.

Mr. Ronald M. Warme (Deputy Auditor General): When the government came in with their restraint program back in 1983-84, all departments were asked to voluntarily give up x number of dollars as a percentage of their estimates in the restraint program. We decided at that time to follow suit with the rest of the government and participated in the restraint program like any other government department. In one instance I can recall that we gave slightly more than they asked for, just to indicate our independence.

Mrs. Marleau: Does that mean you budget a certain amount and then you turn around and give it back to them afterwards, that you do not spend what you have asked for? Is that what you do?

Mr. Dye: We cut the budget.

Mrs. Marleau: You cut the budget, in essence. That is fine.

Mr. Dye: We were here and we went there.

Mrs. Marleau: Do you keep cutting it every year by \$2.4 million?

Mr. Warme: Yes, each year the \$2.4 million is just not there for us to have. If that had not happened back in 1983-84, the numbers you would be looking at today would be higher.

Mrs. Marleau: How have you managed to keep up with inflation, if that is the case?

Mr. Warme: With great difficulty.

Mr. Dye: That is the problem. We are stretching out the work. We are not doing as much as we probably should be. We are getting to the point where I am concerned about it.

Mrs. Marleau: I have noticed from your estimates that you do have a peak in the time where your person-years have gone down. You did say that they were down 40 last year. According to some of the estimates I have, they were actually up a bit.

Mr. Dye: We had been asking for the money for 659 person-years and we cut that to 619 last year. Do not let person-years confuse you because they are a fiction. For every time that we do not have the body as a public

[Traduction]

l'ensemble des services administratifs. À nous trois, nous devrions être en mesure de répondre à vos questions.

Mme Marleau (Sudbury): La première chose qui me vient à l'esprit, c'est que vous avez dit avoir contribué 2,4 millions de dollars au programme de modération des dépenses. Pourriez-vous nous dire comment vous y êtes parvenus?

M. Dye: Bien sûr, avec plaisir. Même que je vais laisser Ron Warme répondre, parce que c'est lui qui s'en est occupé.

M. Ronald M. Warme (sous-vérificateur général): Lorsque le gouvernement a instauré son programme de modération en 1983-1984, tous les ministères ont été priés de renoncer volontairement à une partie de leur budget exprimée en pourcentage du Budget des dépenses. Nous avons décidé d'emboîter le pas et de participer au programme de modération des dépenses, comme tout autre ministère. Dans un cas, je me souviens que nous avons renoncé à un peu plus d'argent que ce qui nous était demandé, uniquement pour montrer notre indépendance.

Mme Marleau: Est-ce à dire que vous prévoyez une certaine somme à votre budget et que vous la retournez par la suite? Est-ce de l'argent que vous aviez demandé et que vous n'avez pas dépensé? Est-ce ainsi que vous procédez?

M. Dye: Nous amputons le budget.

Mme Marleau: Vous amputez le budget, essentiellement. Bien.

M. Dye: Nous avons coupé à gauche et à droite.

Mme Marleau: Vous amputez le budget chaque année de 2,4 millions de dollars?

M. Warme: Oui, chaque année, il nous manque 2,4 millions de dollars. Si cela ne s'était pas produit en 1983-1984, les chiffres d'aujourd'hui seraient plus élevés.

Mme Marleau: Comment avez-vous réussi à suivre l'inflation, si c'est le cas?

M. Warme: Avec beaucoup de mal.

M. Dye: Voilà le hic. Nous espaçons le travail et nous n'en faisons probablement pas assez. Nous approchons de la zone rouge.

Mme Marleau: En consultant le budget des dépenses, j'ai constaté une pointe qui coïncidait avec la baisse du nombre d'années-personnes. Vous dites qu'il y a eu une baisse de 40 années-personnes l'année dernière. D'après certains chiffres dont je dispose, le chiffre a en fait monté un peu.

M. Dye: Nous demandions des crédits pour 659 années-personnes et nous avons abaissé le chiffre à 619 l'année dernière. Ne vous laissez pas abuser par les années-personnes, c'est une fiction. Si nous ne pouvons pas